

**IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018**

**IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018**

**1. FINALIDAD**

La presente Instrucción de Procedimiento es emitida teniendo en cuenta lo dispuesto en los Artículos 38 al 51 de la Norma General de Licitación (NGL) de la ITAIPU y tiene por finalidad establecer los procedimientos a ser observados para la elaboración, celebración, la alteración y la rescisión de Instrumentos Contractuales, así como reglamentar la forma, los criterios y las condiciones para su gestión.

**2. AMBITO DE APLICACION**

Toda la ITAIPU.

**3. CRITÉRIOS BÁSICOS**

3.1 Las contrataciones serán procesadas con estricta observancia de la Norma General de Licitación, de esta Instrucción de Procedimiento, de las demás normas aplicables y especialmente de las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones para Licitaciones y Adquisiciones Directas.

3.1.1 Son modalidades de contratación:

- a) Precio Global: régimen preferencial, cuando se contrata la ejecución de obra o servicio por precio cierto y total;
- b) Precio Unitario: cuando se contrata la ejecución de obra o servicio por precio cierto de unidades determinadas.

3.2 Las minutas de instrumento contractual, integrantes del Pliego

**1. FINALIDADE**

A presente Instrução de Procedimento é emitida tendo em vista o disposto nos artigos 38 a 51 da Norma Geral de Licitação (NGL) da ITAIPU e tem por finalidade estabelecer os procedimentos a serem observados para a elaboração, a celebração, a alteração e a rescisão de Instrumentos Contratuais, assim como para regulamentar a forma, os critérios e as condições para sua gestão.

**2. AMBITO DE APLICAÇÃO**

Toda a ITAIPU.

**3. CRITÉRIOS BÁSICOS**

3.1 As contratações serão processadas com estrita observância da Norma Geral de Licitação, desta Instrução de Procedimento, das demais normas que lhes sejam aplicáveis e, especialmente, dos termos do Caderno de Bases e Condições para licitações e aquisições diretas.

3.1.1 São regimes de contratação:

- a) preço global: regime preferencial, aplicável para contratação de execução de obra ou serviço por preço certo e total;
- b) preço unitário: aplicável para contratação de execução de obra ou serviço por preço certo de unidades determinadas.

3.2 As minutas de instrumento contratual, integrantes do Caderno

**IP 18 - ESPAÑOL**  
**INSTRUMENTOS CONTRACTUALES**  
**RDE-116/18, de 10.05.2018**

**IP 18 - PORTUGUÊS**  
**INSTRUMENTOS CONTRATUAIS**  
**RDE-116/18 de 10.05.2018**

de Bases y Condiciones para Licitaciones o Adquisiciones Directas, serán elaboradas por el Área de Compras con las informaciones proveídas por el Área Solicitante y la Superintendencia de Administración Financiera y de acuerdo con los padrones aprobados por el Área Jurídica.

3.3 Los Instrumentos Contractuales serán redactados en castellano o portugués, cuando la sede del Contratista estuviere localizada en el Paraguay o en el Brasil, y, eventualmente en inglés, conforme el caso.

3.4 El Contrato, en su forma final, será elaborado por la Dirección Jurídica y los Instrumentos Contractuales Simplificados, por la Superintendencia de Compras.

3.4.1 Los instrumentos contractuales y sus aditivos podrán ser firmados por medio físico o electrónico.

3.4.2 Los Contratos en castellano serán elaborados por los profesionales vinculados al Director Jurídico Ejecutivo y los Contratos en portugués, estarán a cargo de los profesionales vinculados al Director Jurídico, de acuerdo con el foro establecido en el Contrato.

3.4.3 La elaboración del Contrato es atribución de la unidad organizacional de la Dirección Jurídica, encargada del asesoramiento jurídico durante su ejecución y, eventualmente, para la elaboración de Aditivos, conforme el caso.

3.5 La ITAIPÚ podrá celebrar Contratos de Adhesión, conforme se define en la NGL, en los siguientes casos:

de Bases e Condições para licitações ou aquisições diretas, serão elaboradas pela Área de Compras com as informações prestadas pela Área Solicitante e Superintendência de Administração Financeira e de acordo com os padrões aprovados pela Área Jurídica.

3.3 Os instrumentos contratuais serão redigidos em castelhano ou português, quando a sede ou domicílio da Contratada estiver localizada no Paraguai ou no Brasil, e eventualmente em inglês, conforme o caso.

3.4 O Contrato, em sua forma final, será elaborado pela Diretoria Jurídica e os instrumentos contratuais simplificados, pela Superintendência de Compras.

3.4.1 Os instrumentos contratuais e seus aditamentos poderão ser assinados por meio físico ou eletrônico.

3.4.2 Os contratos em castelhano serão elaborados pelos profissionais vinculados ao Diretor Jurídico Executivo e os contratos em português, estarão a cargo dos profissionais vinculados ao Diretor Jurídico, de acordo com o foro estabelecido no contrato.

3.4.3 A elaboração do contrato é atribuição da unidade organizacional da Diretoria Jurídica encarregada do assessoramento jurídico durante sua execução e, eventualmente, para a elaboração de aditamentos, quando for o caso.

3.5 A ITAIPU poderá celebrar contratos de adesão, conforme definido na NGL, nos seguintes casos:

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

- a) cuando la ITAIPU sea usuaria de servicios públicos;
- b) cuando la ITAIPU solicite servicios prestados de forma generalizada y estandarizada;
- c) cuando se trate de pólizas de seguro y arrendamiento por la ITAIPU; y,
- d) cuando el proveedor no acepte los términos de la minuta contractual padrón de ITAIPU.

3.5.1 La conveniencia de la formalización y los términos del Contrato de Adhesión, incluso la decisión en cuanto a la exigencia de las cláusulas esenciales definidas en el Artículo 40 de la NGL, deberá ser aprobada por la autoridad competente para la homologación del procedimiento de contratación, observados los límites de competencia definidos por el Consejo de Administración.

3.6 Además de las cláusulas esenciales definidas en la NGL, de acuerdo con la naturaleza de la contratación, podrán ser incluidas en los Instrumentos Contractuales, entre otras, las siguientes disposiciones:

- I - criterios para la aceptación provisoria y definitiva, conforme al caso, de acuerdo con los procedimientos de la ITAIPU;
- II - garantías de cumplimiento del instrumento contractual u otras, cuando estuvieren previstas en el Instrumento Convocatorio;

- a) quando a ITAIPU for usuária de serviços públicos;
- b) quando a ITAIPU demandar serviços prestados de forma massificada e padronizada;
- c) quando se tratar de apólices de seguro e locação pela ITAIPU;
- d) quando o fornecedor não aceite os termos da minuta contratual padrão da ITAIPU.

3.5.1 A conveniência da formalização e os termos do contrato de adesão, inclusive a decisão quanto à exigência das cláusulas essenciais definidas no artigo 40 da NGL, deverá ser aprovada pela autoridade competente para a homologação do procedimento de contratação, observados os limites de competência definidos pelo Conselho de Administração.

3.6 Além das cláusulas essenciais definidas na NGL, poderão, de acordo com a natureza da contratação, ser incluídas nos instrumentos contratuais, entre outras, as seguintes disposições:

- I - critérios de aceitação provisória e definitiva, conforme o caso, de acordo com procedimentos da ITAIPU;
- II - garantias de cumprimento do instrumento contratual ou outras, quando previstas no Instrumento Convocatório;

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

III - marcos contractuales, etapas y plazos de ejecución y entrega;  
IV - criterios y fórmulas de reajuste;  
V - exigencia de formalización de *WorkStatement*;  
VI - transporte, seguros y embalajes;  
VII - cesión, transferencia y dación en garantía;  
VIII - novación;  
IX - publicidad;  
X- confidencialidad.

3.6.1 En casos excepcionales, debidamente justificados, se podrá prever responsabilidad limitada de la Contratista y, además, restringida a los daños directos causados a la ITAIPU o a terceros.

3.7 Los Instrumentos Contractuales tendrán plazo de vigencia determinado de acuerdo con el tiempo necesario para la ejecución integral del objeto y liquidación de pago. Para obras o servicios, con plazo de ejecución, el vínculo regirá hasta el cumplimiento de las obligaciones por las partes.

3.8 Los Instrumentos Contractuales de prestación de servicios de naturaleza continua deberán prever plazo de vigencia único y determinado, respetando el límite máximo de 60 (sesenta) meses.

3.8.1 En los casos en que los Instrumentos Contractuales

III - marcos contratuais, etapas e prazos de execução e entrega;  
IV - critérios e fórmulas de reajuste;  
V - exigência de formalização de *Work Statement*;  
VI - transporte, seguros e embalagens;  
VII - cessão, transferência e dação em garantia;  
VIII - novação;  
IX - publicidade;  
X - confidencialidade.

3.6.1 Em casos excepcionais, devidamente justificados, poder-se-á prever responsabilidade limitada da Contratada e, ainda, restrita aos danos diretos causados à ITAIPU ou a terceiros.

3.7Os instrumentos contratuais terão prazo de vigência determinado de acordo com o tempo necessário para a execução integral do objeto e liquidação do pagamento. Para obras ou serviços, com prazo de execução, o vínculo obrigacional vigerá até o encerramento das obrigações pelas partes.

3.8Os instrumentos contratuais de prestação de serviços de natureza continuada deverão prever prazo de vigência único e determinado, respeitado o limite máximo de 60 (sessenta) meses.

3.8.1 Nos casos em que os instrumentos contratuais estabeleçam

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

establezcan una vigencia inferior a 60 (sesenta) meses, pero excepcionalmente prorrogable, tal condición debe ser justificada y debidamente razonable, cuyos motivos deben hacerse constar en el campo "Observaciones" de la Solicitud de Pedido aprobada por la autoridad competente, de acuerdo con los límites de competencia establecidos por el Consejo de Administración.

3.8.2 En la hipótesis de una excepcional prórroga de instrumentos contractuales de Servicios Continuos, prevista en el proceso licitatorio originario, amparada en los principios de eficiencia y economía, deben ser consignadas en la Solicitud de Pedido (SOLPE):

a) las justificaciones técnicas y de mercado que demuestren la existencia y el mantenimiento de condiciones y precios más ventajosos para la ITAIPU, valiéndose de motivos claros y consistentes, mediante un informe del Gestor del Instrumento Contractual aprobado por la autoridad competente, que deberá estar acompañado de documentos comprobatorios, (investigación de mercado o de precio contratado por la Administración Pública, pareceres técnicos en cuanto a las ventajas técnica, económica y financiera de la continuidad de los servicios, adecuación de la calidad y cantidad de los servicios que serán efectivamente necesarios para atender los requerimientos de la ITAIPU, evaluación de desempeño del proveedor, entre otros); y

b) la permanencia de las condiciones de habilitación exigidas durante el proceso licitatorio en el momento de la renovación del instrumento contractual, con la presentación de las respectivas certificaciones y demás documentos actualizados.

vigência inferior a 60 (sessenta) meses, todavia excepcionalmente prorrogável, tal condição deve ser pautada em justo motivo, cujas razões devem fazer-se constar no campo "Observações" da Requisição de Compras que será aprovada por autoridade competente, de acordo com as alçadas estabelecidas pelo Conselho de Administração.

3.8.2 Na hipótese de excepcional prorrogação de instrumentos contratuais de serviços continuados, prevista no processo licitatório originário, amparada nos princípios da eficiência e economicidade, devem ser consignadas na Requisição de Compras (ReqC):

a) as justificativas técnicas e de mercado que comprovem a existência e manutenção de condições e preços mais vantajosos para a ITAIPU, valendo-se de motivos claros e consistentes, mediante relatório do Gestor do instrumento contratual, aprovado pelo autoridade competente, o qual deverá ser acompanhado de documentos comprobatórios (pesquisa de mercado ou de preço contratado pela Administração Pública, pareceres técnicos quanto à vantagem técnica, econômica e financeira da continuidade dos serviços, adequação da qualidade e quantidade dos serviços que serão efetivamente necessários para atender as necessidades da ITAIPU, avaliação de desempenho do fornecedor, entre outros); e

b) a manutenção das condições de habilitação exigidas durante o processo licitatório no momento da renovação do instrumento contratual, com a apresentação das respectivas certidões e demais documentos atualizados.

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

3.9 En el cómputo de los plazos en días corridos, se excluirá el día del inicio y se incluirá el del vencimiento, contándose solamente los días hábiles.

3.10 El objeto del Instrumento Contractual solamente podrá ser ejecutado por el vencedor de la Licitación o en su caso, por aquel contratado conforme al procedimiento de Adquisición Directa.

3.11 Excepcionalmente, a exclusivo criterio de la ITAIPU y dentro de los límites permitidos, parte accesoria del objeto del Instrumento contractual podrá ser ejecutada en la forma de subcontratación, siempre que estuviere previsto en el Instrumento Convocatorio.

3.12 Está vedada la emisión de la Orden de Inicio de Servicio (OIS) y de la Orden de Inicio de Suministro (OIS) antes de la fecha de la firma del instrumento contractual.

3.12.1 En casos excepcionales debidamente justificados, se podrá emitir Carta de Intención, de acuerdo con el Art. 28 de la NGL.

3.13 Excepcionalmente, para contrataciones con valores superiores a lo establecido para Concurso Limitado de Precios, se podrán adoptar los Instrumentos Contractuales Simplificados definidos en la NGL, siempre que sean atendidas las siguientes condiciones:

I- adquisición de bienes de pronta entrega o servicios comunes, excepto los de naturaleza continuada;

3.9 Na contagem dos prazos em dias corridos excluir-se-á o dia do início e incluir-se-á o do vencimento, só se iniciando e vencendo em dias úteis.

3.10 O objeto do instrumento contratual só poderá ser executado pelo vencedor da licitação ou por aquele contratado em procedimento de Aquisição Direta.

3.11 Excepcionalmente, a exclusivo critério da ITAIPU e dentro dos limites permitidos, parte acessória do objeto do instrumento contratual poderá ser executada na forma de subcontratação, sempre que estiver previsto no instrumento convocatório.

3.12 É vedada a emissão de Ordem de Início de Serviço (OIS) e de Ordem de Início de Fornecimento (OIF) antes da data de assinatura do instrumento contratual.

3.12.1 Em casos excepcionais debidamente justificados, poder-se-á emitir carta de intenção, de acordo com o art. 28 da NGL.

3.13 Excepcionalmente, para contratações com valores superiores ao estabelecido para Coleta de Preços, poder-se-á adotar os Instrumentos Contratuais Simplificados definidos na NGL, sempre que atendidas as seguintes condições:

I- aquisição de bens de pronta entrega ou serviços comuns, exceto os de natureza continuada;

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

II - pago luego de la entrega del bien a la ITAIPU o realización de servicio sin adelanto financiero;

III - inexistencia de obligaciones que se prolonguen en el tiempo, excepto la entrega, la garantía o el pago acordados.

3.14 El área gestora deberá registrar y actualizar el Plan de Facturación del instrumento contractual, previsto en el sistema de gestión financiera, manteniendo la compatibilidad entre la previsión de pagos de la Propuesta Comercial y la efectiva realización de las entregas.

3.15 Para atender lo dispuesto en el Art. 4° de la NGL, serán considerados hechos de fraccionamiento o subdivisión, aquellos proyectos y/o procesos, que contemplen simultáneamente, las siguientes situaciones dentro de un mismo ejercicio financiero:

- a) objetos similares;
- b) servicios de la misma naturaleza y que sean realizados en el mismo lugar.

3.15.1 Se considera infracción a la Norma General de Licitación, la contratación fraccionada de parcelas de bienes, obras o servicios de la misma naturaleza, cuando la suma de las contrataciones sobrepasaren el valor límite de cualquiera de las modalidades de licitación realizadas o eluden las alçadas de los límites de competencia establecidos por el Consejo de Administración.

3.16 Se admite adquisición en etapas o parcelas cuando fueren consignados en la Solicitud de Pedido motivos técnicos o

II - pagamento logo após a entrega do bem à ITAIPU ou realização do serviço, sem ocorrência de adiantamentos;

III - inexistência de obrigações que se prolonguem no tempo, exceto a entrega, garantia ou pagamento convencionados.

3.14 A área solicitante deverá registrar e atualizar o Plano de Faturamento do instrumento contratual, previsto no sistema de gestão financeira, mantendo a compatibilidade entre a previsão de pagamentos da Proposta Comercial e a efetiva realização das entregas.

3.15 Para atendimento do artigo 4° da NGL, será considerado fracionamento ou subdivisão, aqueles projetos e ou processos que contemplam simultaneamente as seguintes situações dentro de um no mesmo exercício financeiro:

- a) objetos similares;
- b) serviços de mesma natureza e a serem realizados no mesmo local.

3.15.1 Configura ofensa à Norma Geral de Licitação a contratação fracionada de parcelas de bens, obras ou serviços da mesma natureza, quando a soma das contratações ultrapassar o valor limite de qualquer das modalidades de licitação realizadas ou elidir as alçadas de competência estabelecidas pelo Conselho de Administração.

3.16 Admite-se aquisição em etapas ou parcelas quando for consignado na Requisição de Compras motivos técnicos ou

**IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018**

**IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018**

administrativos, tales como:

- a) las características del bien o servicio, exija contrataciones secuenciales, o sea, cuando el resultado de la contratación inicial fuere condicionante para la próxima contratación;
- b) estuviere fundada en necesidad sobreviniente imprevisible, que imposibilite la planificación previa;
- c) la contratación en su totalidad perjudicare la competencia y, consecuentemente, la economía de escala.

3.16.1 En estos casos, se adoptara preferentemente el sistema de Registro de Precios.

3.16.2 En la imposibilidad de adopción del registro de precios, se deberá respetar los límites de competencia y las modalidades de licitación pertinentes al todo que debería ser contratado.

3.16.3 Se incluye en el concepto de contratación frecuente, la compra de materiales codificados administrados por la Superintendencia de Materiales, de acuerdo con los criterios de reposición de stock, sin embargo no aplicándose, en este caso, lo que disciplina el subítem 3.16.1 de esta IP.

#### **4. FORMALIZACIÓN DE INSTRUMENTOS CONTRACTUALES**

4.1 Para la formalización de Contratos, los Órganos de Compras remitirán solicitud al Área Jurídica acompañada de la siguiente documentación /información:

administrativos, tais como:

- a) as características do bem ou do serviço exigirem contratações sequenciais, ou seja, quando o resultado da contratação antecedente for condicionante para a próxima contratação;
- b) estiver fundada em necessidade superveniente imprevisível, que impossibilite o planejamento prévio,
- c) a contratação na totalidade prejudicar a competitividade e, consecuentemente, a economia de escala.

3.16.1 Nestes casos, adotar-se preferencialmente o sistema de registro de preços.

3.16.2 Na impossibilidade de adoção do registro de preços, deverá respeitar os limites de competência e as modalidades de licitação pertinentes ao todo que deveria ser contratado.

3.16.3 Inclui-se no conceito de contratação frequente a compra de materiais codificados administrados pela Superintendência de Materiais, de acordo com critérios de reposição de estoque, todavia não se aplicando, neste caso, o que disciplina o subitem 3.16.1 desta IP.

#### **4. FORMALIZAÇÃO DE INSTRUMENTOS CONTRATUAIS**

4.1 Para a formalização de Contratos, os Órgãos de Compras remeterão solicitação à Área Jurídica acompanhada da seguinte documentação/informação:



IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

- a) Número del Contrato generado en el Sistema SAP;
- b) Solicitud de Pedido (SOLPE) liberada electrónicamente por la autoridad competente;
- c) Informes de las Comisiones encargadas del Análisis, Juzgamiento y/o Negociación de los procesos licitatorios o de Adquisiciones Directas excepto en la hipótesis de Adquisición Directa con dispensa de la Comisión de Negociación o Informe del Subastador;
- d) Minuta de Contrato integrante del proceso licitatorio con los Aditivos al Instrumento Convocatorio de la Licitación, cuando fuere el caso, o resultante del proceso de Adquisición Directa, en archivo electrónico editable;
- e) Anexos que integrarán el Contrato, conforme el Pliego de Bases y Condiciones, en la versión final;
- f) Aprobación por la autoridad competente del resultado del proceso licitatorio o de la Adquisición Directa;
- g) Propuesta Comercial final del Vencedor del Proceso Licitatorio o el interesado en el proceso de Adquisición Directa;
- h) Datos catastrales del vencedor del proceso licitatorio o del interesado en el proceso de Adquisición Directa, incluyendo la documentación de la Razón Social; el domicilio para correspondencias, representante legal, el número de inscripción en el Registro Único de Contribuyente/"Catastro Nacional de Persona Jurídica" e informaciones del CRC de la ITAIPU;

- a) número do Contrato gerado no sistema SAP;
- b) Requisição de Compra (ReqC) liberada eletronicamente pela autoridade competente;
- c) relatórios das comissões encarregadas da análise, julgamento e/ou negociação dos processos licitatórios ou de aquisições diretas exceto na hipótese de aquisição direta com dispensa da Comissão de Negociação ou relatório do pregoeiro;
- d) minuta de contrato integrante do processo licitatório, com os aditamentos ao instrumento convocatório da Licitação ou resultantes do processo de aquisição direta, em arquivo eletrônico editável;
- e) anexos que integrarão o contrato, conforme caderno de bases e condições, na versão final;
- f) aprovação pela autoridade competente do resultado do processo licitatório ou da aquisição direta;
- g) proposta comercial final da vencedora do processo licitatório ou interessada no procedimento de aquisição direta;
- h) dados cadastrais da vencedora do processo licitatório ou da interessada no procedimento de aquisição direta, incluindo a documentação da denominação social, sede legal e endereço para correspondências, representante legal, número de inscrição no Cadastro Nacional da Pessoa Jurídica/Registro Único de Contribuinte e informações do CRC da ITAIPU;

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

i) Instrumento de constitución del consorcio, en el caso de Contrato a ser celebrado con empresas consorciadas.

4.1.1 La falta de algún documento o información esencial para la contratación motivará la devolución de la solicitud.

4.2 El Área Jurídica elaborará la versión final de los Contratos y el Área de Compras los demás Instrumentos Contractuales, observado lo dispuesto en el ítem 3.4 de esta Instrucción.

4.3 En el caso de Orden de Compra (OC), Orden de Importación (OI) y Orden de Importación de Servicios (OISE), cuyo valor sea equivalente a la modalidad de Concurso Limitado de Precios, queda dispensada la firma del Contratista, asegurado el acuerdo entre las partes.

4.4 Para firma del instrumento contractual, el Área Jurídica o el Área Financiera, concederán al adjudicatario, plazo de hasta 10 (diez) días corridos, prorrogable por igual período a pedido del interesado, siempre que el motivo justificado sea aceptado por la ITAIPU.

4.5 La falta de manifestación del adjudicatario en el plazo indicado en cuanto a la firma del instrumento contractual, motivará la aplicación de las consecuencias y penalidades previstas para el caso.

4.6 La firma del Instrumento Contractual y su distribución será coordinada por el Área Jurídica o el Área Financiera, según fuere el caso.

i) instrumento de constituição do consórcio, no caso de contrato a ser celebrado com consórcio de empresas.

4.1.1 A falta de documento ou informação essencial sobre a contratação motivará a devolução da solicitação.

4.2 A Área Jurídica elabora a versão final dos Contratos e a Área de Compras a dos demais Instrumentos Contratuais, observado o disposto em 3.4 desta instrução.

4.3 No caso da Ordem de Compra (OC), Ordem de Importação (OI) e Ordem de Importação de Serviços (OISE), cujo valor seja equivalente a modalidade de Coleta de Preços, fica dispensada a assinatura da Contratada, assegurado o acordo entre as partes.

4.4 Para assinatura do instrumento contratual, a Área Jurídica ou a Área Financeira concederão ao adjudicatário prazo de até 10 (dez) dias corridos, prorrogável por igual período, desde que exista motivo justificado e aceito pela ITAIPU.

4.5 A ausência de manifestação do adjudicatário no prazo indicado quanto à assinatura do instrumento contratual, ou recusa em aceitação, motivará a aplicação das consequências e penalidades previstas para o caso.

4.6 A assinatura do Instrumento Contratual e sua distribuição será coordenada pela Área Jurídica ou a Área Financeira, conforme o caso.

## 5. EJECUCIÓN

5.1 La ejecución constituye el cumplimiento de las cláusulas pactadas en el instrumento contractual, atendiendo el objeto, los plazos y las condiciones.

5.2 El Gestor del Instrumento Contractual deberá realizar todas las providencias para la ejecución del Contrato, desde el inicio hasta su cierre para el cumplimiento integral de las exigencias contractuales, incluyendo garantías posteriores a su vigencia.

5.3 La ITAIPU, a través del área gestora, fiscalizará la ejecución y aplicará las penalidades establecidas en el Instrumento Contractual, de modo a asegurar que los bienes, obras o servicios cumplan lo acordado. Tal fiscalización, no implicará reducción o supresión de las responsabilidades del Contratista.

5.4 El Contratista será responsable por los daños que causare a la ITAIPU o a terceros, provenientes de su culpa o dolo, y no se eximirá de esa responsabilidad, aunque la ejecución del Instrumento Contractual sea fiscalizada por la ITAIPU, observadas el dispuesto en el subítem 3.6.1.

5.5 Sin perjuicio de otras garantías legales o contractuales, el Contratista deberá reparar, corregir, modificar, reconstruir o sustituir, sin costo para la ITAIPU, el objeto del Instrumento Contractual cuando se constataren vicios, defectos o incorrecciones consecuentes de la ejecución o de materiales empleados, hasta la recepción final del objeto del Instrumento Contractual.

## 5. EXECUÇÃO

5.1 A execução constitui o cumprimento das cláusulas pactadas no instrumento contratual, atendendo o objeto contratado nos seus prazos e nas suas condições.

5.2 O gestor do instrumento contratual deverá realizar todas as providências para a sua execução, desde o início até o seu encerramento para o cumprimento das exigências contratuais, inclusive garantias posteriores a vigência.

5.3 A ITAIPU, através da área gestora, fiscalizará a execução e aplicará as penalidades estabelecidas no instrumento contratual, de modo a assegurar que os bens, obras ou serviços fornecidos correspondam ao pactuado. Tal fiscalização, não implicará redução ou supressão das responsabilidades da Contratada.

5.4 A Contratada será responsável pelos danos que causar à ITAIPU ou a terceiros, decorrentes de sua culpa ou dolo, não se eximindo dessa responsabilidade, ainda que a execução do Instrumento Contratual seja fiscalizada pela ITAIPU, observado o disposto no subitem 3.6.1.

5.5 Sem prejuízo de outras garantias legais ou contratuais, a Contratada reparará, corrigirá, removerá, reconstruirá ou substituirá, sem ônus para a ITAIPU, o objeto do instrumento contratual em que se constatarem vícios, defeitos ou incorreções resultantes da execução ou de materiais empregados, até o recebimento final do objeto do instrumento contratual.

5.6 Las cargas laborales, previsionales, fiscales, sociales y las demás exigencias legales inherentes a la ejecución del Instrumento Contractual, serán de entera responsabilidad del Contratista, quien deberá demostrar la regularidad y cumplimiento de tales exigencias, conforme disposiciones contractuales y cuando le fuere solicitado por la ITAIPU.

#### 6. INCUMPLIMIENTO

6.1 El incumplimiento contractual consiste en la no ejecución de lo acordado, sea en todo o en parte, o el atraso injustificado en la ejecución de su objeto. Puede ocurrir por acción u omisión, dolosa o culposa, de la Contratista.

6.2 Por el incumplimiento contractual, el Contratista, a criterio de la ITAIPU, estará sujeto a las siguientes penalidades, que podrán ser acumulativas:

I - advertencia por escrito;

II - Multa, conforme a lo previsto en la Instrucción de Procedimiento específica y a lo establecido en el respectivo instrumento contractual;

III - Rescisión contractual;

IV - Otras penalidades reglamentadas en la Instrucción de Procedimiento referente a Catastro;

5.6 Os encargos trabalhistas, previdenciários, fiscais, sociais e os demais gastos legais resultantes da execução do instrumento contratual, serão de inteira responsabilidade da Contratada, que deverá comprovar a regularidade de tais exigências, conforme disposições contratuais e quando lhe for solicitado pela ITAIPU.

#### 6. DESCUMPRIMENTO

6.1 O descumprimento contratual consiste na não execução do acordado, seja no todo ou em parte, ou no atraso injustificado na execução de seu objeto. Pode ocorrer por ação ou omissão, dolosa ou culposa, da Contratada.

6.2 Pelo descumprimento contratual, a Contratada, a critério da ITAIPU, estará sujeita às seguintes penalidades, que poderão ser cumulativas:

I - advertência por escrito;

II - multa, conforme previsto em Instrução de Procedimento Específica e estabelecido no respectivo instrumento contratual;

III - rescisão contratual;

IV - outras penalidades regulamentadas na Instrução de Procedimento referente à Cadastro;

V - Responsabilidades de orden legal.

6.2.1 La instauración del procedimiento de aplicación de penalidad contractual es obligatoria.

6.3 El Área Gestora de la ITAIPU notificará al Contratista el incumplimiento de su obligación contractual y el cálculo de la multa aplicable, garantizando el derecho a la defensa, conforme a los procedimientos establecidos en la Instrucción de Servicio respectiva.

6.4 Sí el Contratista no cumpliere la obligación en el plazo establecido, la ITAIPU podrá ejecutar o autorizar a terceros a ejecutarla.

6.5 Sí la Multa aplicada fuere superior al valor de los pagos adeudados por la ITAIPU, la diferencia será ejecutada de la Garantía ofrecida por el Contratista. Caso no exista, sea insuficiente o imposible la ejecución de la garantía, el Contratista responderá por la diferencia restante, que será cobrada administrativa o judicialmente.

## 7. RESCISION

7.1 La rescisión contractual podrá ser unilateral, administrativa o consensual y judicial.

7.2 Las hipótesis de rescisión unilateral están establecidas en el Art. 49 de la NGL y en el Instrumento Contractual respectivo.

7.3 La rescisión deberá ser precedida de proposición escrita y

V - responsabilidades de ordem legal.

6.2.1 A instauração do procedimento de aplicação de penalidade contratual é obrigatória.

6.3 A área gestora da ITAIPU notificará a Contratada sobre o descumprimento de obrigações contratuais e cálculo da multa aplicável, garantindo o direito de defesa, conforme procedimento estabelecido em Instrução de Serviço respectiva.

6.4 Se a Contratada não cumprir a obrigação no prazo estabelecido, a ITAIPU poderá executar ou autorizar terceiros a executá-la.

6.5 Se a multa aplicada for superior ao valor dos pagamentos devidos pela ITAIPU, a diferença será executada da garantia prestada pela Contratada. Caso inexistente, insuficiente ou impossível a execução da garantia, a Contratada responderá pela diferença remanescente, que será cobrada administrativa ou judicialmente.

## 7. RESCISÃO

7.1 A rescisão contratual poderá ocorrer na via administrativa, de forma unilateral ou consensual, ou na via judicial.

7.2 As hipóteses para rescisão unilateral são as estabelecidas no art.49 da NGL e no instrumento contratual respectivo.

7.3 A rescisão deverá ser precedida de proposição escrita e

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

fundamentada del Gestor del instrumento contractual y decidida por la autoridad que aprobó la contratación directa o que homologo el proceso de licitación respectivo.

7.3.1 La rescisión unilateral deberá ser precedida de proceso administrativo, con las garantías del contradictorio y de la amplia defensa y la posibilidad de recurso, en los términos de la Instrucción de Servicio específica.

7.4 Cuando ocurra rescisión del Instrumento Contractual, sea por orden de la ITAIPU, o por hecho comprobado de caso fortuito o de fuerza mayor, el Contratista tendrá derecho a:

I - Devolución de la(s) Garantía(s);

II - Pagos debidos por la ejecución del Instrumento Contractual hasta la fecha de la rescisión;

III - Pago del costo de la desmovilización, cuando haya sido previsto en el Instrumento Contractual.

7.5 La rescisión implicará en la:

I - Asunción inmediata del Instrumento Contractual, si fuere posible, en las condiciones y local en que se encuentre por parte de la ITAIPU, que podrá, a su exclusivo criterio, directa o indirectamente, dar continuidad a la obra o servicio;

II - Retención de los créditos del Contratista, hasta el límite de los perjuicios causados a la ITAIPU; y

fundamentada do Gestor do instrumento contratual e decidida pela mesma autoridade que aprovou a contratação direta ou que homologou o processo de licitação respectivo.

7.3.1 A rescisão unilateral deverá ser precedida de processo administrativo, com as garantias do contraditório e da ampla defesa e a possibilidade de recurso, nos termos de Instrução de Serviço específica.

7.4 Quando a rescisão ocorrer com base na suspensão da execução do instrumento contratual, por ordem da ITAIPU, ou por ocorrência comprovada de caso fortuito ou de força maior, a Contratada terá direito a:

I - devolução da(s) garantia(s);

II - pagamentos devidos pela execução do instrumento contratual até a data da rescisão;

III - pagamento do custo da desmobilização, quando for evento de pagamento previsto no instrumento contratual.

7.5 A rescisão implicará na:

I - assunção imediata do objeto do instrumento contratual, se possível, nas condições e local em que se encontrar, por parte da ITAIPU, que poderá, a seu exclusivo critério, direta ou indiretamente, dar continuidade à obra ou serviço;

II - retenção dos créditos da Contratada, até o limite dos prejuízos causados à ITAIPU; e

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

III - Ejecución, sí fuere el caso, de la(s) Garantía(s) de Cumplimiento del Instrumento Contractual, de los valores de las multas y de las indemnizaciones debidas.

7.6 La ITAIPU podrá, en caso de Convocatoria de Acreedores del Contratista, mantener el vínculo contractual, pudiendo asumir, mediante negociación, el control de determinadas actividades de servicios esenciales.

**8. GESTION**

8.1 El área gestora será definida en el instrumento convocatorio (Minuta de Instrumento Contractual).

8.2 La designación del Gestor se dará por el Director, Superintendente o equivalente del área gestora.

8.3 La designación del Gestor recaerá obligatoriamente sobre empleados que tengan conocimientos de gestión de instrumentos contractuales y nociones generales afines al objeto contratado.

8.4 La ITAIPU deberá proveer al Gestor y al Fiscal del instrumento contractual los medios y recursos suficientes para permitir a ambos, el cumplimiento de sus funciones.

8.5 El Gestor del instrumento contractual podrá solicitar la designación de Fiscales al Superintendente o equivalente, del área gestora o solicitante.

8.6 La elección del Fiscal deberá recaer sobre profesional que tenga conocimientos específicos y perfil afines al objeto

III - execução, sendo o caso, da(s) Garantia(s) de Cumprimento do Instrumento Contratual, dos valores das multas e das indenizações devidas.

7.6 A ITAIPU poderá, no caso de recuperação judicial da Contratada, manter o vínculo contratual, podendo assumir, mediante negociação, o controle de determinadas atividades de serviços essenciais.

**8. GESTÃO**

8.1 A área gestora será definida no instrumento convocatório (Minuta de Instrumento Contratual).

8.2 A designação do gestor se dará pelo Diretor, Superintendente ou equivalente da área gestora.

8.3 A designação do Gestor recairá obrigatoriamente sobre empregados que tenham conhecimentos de gestão de instrumentos contratuais e noções gerais afins ao objeto contratado.

8.4 A ITAIPU deverá prover o gestor e o fiscal do instrumento contratual os meios e recursos suficientes para permitir a ambos o cumprimento das suas funções.

8.5 O gestor do instrumento contratual poderá solicitar a designação de fiscais ao superintendente, ou equivalente, da área gestora ou solicitante.

8.6 A escolha do Fiscal deverá recair sobre profissional que tenha conhecimentos específicos e perfil afins ao objeto contratado.

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

contratado.

8.6.1 Excepcionalmente y en casos debidamente justificados, se admitirá la contratación de terceros para la realización de los servicios de fiscalización del instrumento contractual.

8.7 Son atribuciones y deberes del Gestor:

I - gestionar en nombre de la ITAIPU, en el ámbito de su competencia, todas las cuestiones relacionadas a la ejecución del Instrumento Contractual;

II - tener conocimiento de las reglas y condiciones previstas en la Norma General de Licitación - NGL, en esta instrucción, en el Pliego de Bases y Condiciones, del instrumento contractual y de sus anexos, especialmente las relacionadas (i) al objeto, vigencia y plazo de ejecución del Instrumento Contractual, (ii) a la forma de suministro de materiales o prestación de servicios, (iii) a las obligaciones de la ITAIPU y de la Contratista, (iv) forma y condiciones de pago, y (v) sanciones contractuales;

III - tramitar la emisión de la Orden de Inicio de los Servicios/Suministro, cuando fuere aplicable;

IV - adoptar las medidas necesarias, en el ámbito de su competencia, para garantizar el cumplimiento del instrumento contractual;

V - velar por la correcta aplicación de los recursos financieros, en la forma y condiciones acordadas, realizando verificaciones y la compatibilidad entre la ejecución del objeto y los pagos, conforme

8.6.1 Excepcionalmente e em casos devidamente justificados, admitir-se-á contratação de terceiros para realização dos serviços de fiscalização do instrumento contratual.

8.7 São atribuições e deveres do Gestor:

I - gerir em nome da ITAIPU, dentro do âmbito de sua competência, todas as questões relacionadas à execução do instrumento contratual;

II - ter conhecimento das regras e condições previstas na Norma Geral de Licitação - NGL, nesta instrução, no Caderno de Bases e Condições, do instrumento contratual e de seus anexos, especialmente as relacionadas (i) ao objeto, vigência e prazo de execução do instrumento contratual, (ii) à forma de fornecimento de materiais ou prestação de serviços, (iii) às obrigações da ITAIPU e da Contratada, (iv) forma e condições de pagamento, e (v) sanções contratuais;

III - tramitar a emissão da Ordem de Início dos Serviços/Fornecimento, quando aplicável;

IV - adotar as medidas necessárias, dentro do âmbito de sua competência, para garantir o cumprimento do instrumento contratual;

V - zelar pela correta aplicação dos recursos financeiros, na forma e condições acordadas, realizando a verificação da compatibilidade entre a execução do objeto e os pagamentos,



IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

al Cronograma Físico-Financiero respectivo;

VI - coordinar y controlar las tareas de fiscalización de la ejecución del objeto contratado de manera a resguardar los intereses de la ITAIPU;

VII - solicitar al Director, Superintendente o equivalente del área gestora o solicitante, cuando considere necesario, la designación de empleados del Área, para auxiliar sus trabajos, debiendo instruirlos sobre las actividades a realizar y facilitando los medios necesarios para el cumplimiento de sus atribuciones;

VIII - solicitar, cuando considere necesario, apoyo técnico de las demás Áreas de la ITAIPU, e inclusive consultoría externa especializada;

IX - manifestarse sobre las solicitudes de la Contratista y, en su caso, encaminar la solicitud - acompañada de la citada manifestación - a la unidad organizacional competente;

X - mantener archivo de los documentos relacionados al Instrumento Contractual (correspondencias; actas de reunión; registro de los hechos relevantes; faltas o defectos observados; mediciones presentadas y pagos efectuados) en medio físico (carpetas específicas) y/o electrónico;

XI - controlar el cumplimiento de los plazos definidos en el Instrumento Contractual, especialmente su vigencia, advirtiéndolo a las autoridades competentes, cuando fuese necesario;

XII - iniciar el procedimiento para aplicación de penalidades

conforme o cronograma físico-financeiro estabelecido;

VI - coordenar e controlar as tarefas de fiscalização da execução do objeto contratado com vistas a salvaguardar os interesses da ITAIPU;

VII - solicitar ao Diretor, Superintendente ou equivalente da área gestora ou solicitante, quando considere necessário, a designação de empregados da Área para auxiliar seus trabalhos, devendo instruí-los sobre as atividades a realizar e facilitando os meios necessários para o cumprimento de suas atribuições;

VIII - solicitar, quando considerar necessário, apoio técnico das demais áreas da ITAIPU, e inclusive consultoria externa especializada;

IX - manifestar-se sobre solicitações da contratada e, se for o caso, encaminhar o pedido - acompanhado da citada manifestação - à unidade organizacional competente;

X - manter arquivo dos documentos relacionados ao instrumento contratual (correspondências, atas de reunião, registro das ocorrências relevantes, faltas ou defeitos observados, medições apresentadas e pagamentos efetuados) em meios físico (em pasta específica) e/ou eletrônico;

XI - controlar o cumprimento dos prazos definidos no instrumento contratual, especialmente o da sua vigência, alertando às autoridades competentes quando necessário;

XII - iniciar o procedimento para aplicação de penalidades

**IP 18 - ESPAÑOL**  
**INSTRUMENTOS CONTRACTUALES**  
**RDE-116/18, de 10.05.2018**

**IP 18 - PORTUGUÊS**  
**INSTRUMENTOS CONTRATUAIS**  
**RDE-116/18 de 10.05.2018**

contractuales a la Contratista en caso de incumplimiento de obligaciones, de acuerdo con las Instrucciones de Servicios específicas;

XIII - en caso de incumplimiento del Instrumento Contractual, pasible de penalidad catastral, notificar al Área de Compras para el inicio del procedimiento, conforme Instrucciones de Servicios específicas;

XIV - verificar la recepción, provisoria y definitiva, de las adquisiciones, obras o servicios, en los términos establecidos en el Instrumento Contractual;

XV - recibir y verificar todos los documentos contractualmente exigidos para pago y encaminarlos al Área responsable, excepto aquéllos de responsabilidad de recepción por el Almacén (MT.DF), conforme Instrucción de Servicios específica;

XVI - acordar con el representante del Contratista las alteraciones en la secuencia de la ejecución del objeto contractual, si fuese necesario, respetando las bases y condiciones previstas en el Instrumento Contractual;

XVII - comunicar el rechazo de equipos, materiales, documentos técnicos o suministro insatisfactorios y exigir su corrección en la extensión considerada necesaria;

XVIII - proponer la suspensión de la ejecución del suministro, en cualquier estado, siempre que sea necesaria para su buena ejecución, comunicando inmediatamente de esta eventualidad al gerente responsable del Área Gestora;

contratuais à contratada no caso de inadimplemento de obrigações, conforme Instruções de Serviços específicas;

XIII - em caso de inadimplemento do instrumento contratual passível de penalidade cadastral, notificar a área de compras para iniciar o procedimento, conforme Instruções de Serviços específicas;

XIV - atestar o recebimento, provisório e definitivo, das aquisições, obras ou serviços, nos termos disciplinados no instrumento contratual;

XV - receber e verificar todos os documentos contractualmente exigidos para pagamento e encaminha-los a área responsável, exceto aqueles de responsabilidade de recebimento pelo almoxarifado (MT.DF), conforme Instrução de Serviço específica;

XVI - ajustar com o representante da Contratada as alterações na sequência da execução do objeto contratual, se necessário, dentro das bases e condições previstas no instrumento contratual;

XVII - comunicar a recusa de equipamento, material, documentação técnica ou fornecimento insatisfatório e exigir a sua correção na extensão considerada necessária;

XVIII - propor a suspensão da execução do fornecimento, em qualquer estagio, sempre que considerar a medida necessária à sua boa execução, comunicando imediatamente dita eventualidade ao gerente responsável da área gestora;

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

XIX - recibir la solicitud de Aditivo del Contratista y elaborar Informe Técnico, remitiendo la documentación a las áreas responsables para las providencias que correspondan;

XX - emitir manifestación previa acerca de eventuales pedidos de equilibrio económico financiero presentados por el Contratista, remitiendo para providencias, conforme Instrucción de Servicios;

XXI - comunicar formalmente al Contratista los casos de irregularidades pasibles de penalidades establecidas en el Instrumento Contractual o en la Instrucción de Procedimiento específica, indicando plazo para defensa;

XXII - providenciar, durante la vigencia contractual, las medidas necesarias, en consulta con las áreas involucradas en el proceso, cuando fuere el caso, para la formalización de Aditivos, cuando fuere detectada la necesidad de alteración contractual y de forma anticipada a La realización física de cualquier actividad relativa al objeto del Aditivo;

XXIII - providenciar la solicitud para restitución o liberación de las Garantías del Contratista, luego del cumplimiento de las respectivas obligaciones contractuales;

XXIV - efectuar la evaluación periódica del Contratista de acuerdo con su desempeño, conforme criterios previamente definidos en el instrumento contractual, con base en la Instrucción de Procedimiento específica;

XXV - remitir a las áreas involucradas informaciones que puedan

XIX - receber a solicitação de aditamento da Contratada e elaborar relatório técnico, encaminhando a documentação às áreas responsáveis para as providências cabíveis;

XX - emitir manifestação prévia acerca de eventuais pedidos de equilíbrio econômico financeiro apresentados pela contratada, encaminhando para providências, conforme Instrução de Serviço;

XXI - comunicar formalmente à Contratada a ocorrência de irregularidades passíveis de penalidades fixadas no instrumento contratual ou na Instrução de Procedimento específica, indicando prazo para defesa;

XXII - providenciar, durante a vigência contratual, as medidas necessárias, em consulta com as áreas envolvidas no processo, quando cabível, para a formalização de Aditamentos assim que detectada a necessidade de alteração contratual e de forma antecedente à realização física de qualquer atividade relativa ao objeto do aditamento;

XXIII - providenciar a solicitação para a restituição ou liberação das garantias prestadas pela Contratada após o cumprimento das respectivas obrigações contratuais;

XXIV - efetuar a avaliação periódica da Contratada de acordo com seu desempenho, conforme critérios previamente definidos no instrumento contratual, com base na Instrução de Procedimentos específica;

XXV - remeter às áreas envolvidas informações que possam

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

contribuir a una mejor elaboración de futuros Instrumentos Contractuales;

XXVI - providenciar las comunicaciones escritas entre la ITAIPU y el Contratista, relativas al Instrumento Contractual, y aclarar a la Contratista que toda la comunicación entre las partes deberá ser realizada en los términos establecidos en el instrumento contractual;

XXVII - tener conocimiento de los términos de la garantía financiera, obtener Parecer Técnico del área financiera sobre la garantía, informar a la Aseguradora cuando hubiere aplicación de penalidad contractual y solicitar al área competente de la ITAIPU la ejecución de la garantía cuando fuere el caso;

XXVIII - observar los plazos contractuales, principalmente los de inicio y cierre, con miras a la adopción de los procedimientos previos para tramitar Aditivos o nueva contratación, en caso necesario, a fin de asegurar que la gestión contractual pueda ser realizada de manera eficiente;

XXIX - exigir de la Contratista el cumplimiento de las normas internas de ITAIPU y de la legislación pertinente a la Salud y Seguridad del Trabajo durante la ejecución del instrumento contractual, solicitando el apoyo de la equipe técnica del área de Ingeniería de Seguridad y Medicina del Trabajo cuando fuere el caso.

8.8 Constituyen atribuciones y deberes del Fiscal de ITAIPU:

I - acompañar y fiscalizar, *in situ*, sí fuere el caso, la ejecución

contribuir para uma melhor elaboração dos futuros instrumentos contratuais;

XXVI - providenciar as comunicações escritas entre a ITAIPU e a Contratada, relativas ao Instrumento Contratual, e esclarecer à Contratada que toda a comunicação entre as partes deverá ser realizada nos termos disciplinados no instrumento contratual;

XXVII - ter conhecimento dos termos da garantia financeira, obter parecer técnico da área financeira sobre a garantia, informar a seguradora quando houver aplicação de penalidade contratual e solicitar à área competente da ITAIPU a execução da garantia quando for o caso;

XXVIII - observar os prazos contratuais, principalmente os de início e encerramento, com vistas à adoção dos procedimentos prévios para tramitar aditamentos ou nova contratação, caso necessário, a fim de assegurar que a gestão contratual possa ser realizada de forma eficiente;

XXIX - exigir da Contratada o cumprimento das normas internas da ITAIPU e da legislação pertinentes à Saúde e Segurança do Trabalho durante a execução do instrumento contratual, solicitando apoio da equipe técnica da área de Engenharia de Segurança e Medicina do Trabalho quando for o caso.

8.8 Constituem atribuições e deveres do Fiscal de ITAIPU:

I - acompanhar e fiscalizar, *in loco*, se for o caso, a execução do

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

del objeto contratado, velando por el cumplimiento de las cláusulas y condiciones pactadas;

II - ejercer las atribuciones que le fueren formalmente delegadas por el Gestor, en tiempo hábil;

III - informar al Gestor y registrar en formulario apropiado todos los hechos relacionados con la ejecución del Instrumento Contractual, determinando lo que fuere necesario para regularizar los errores o defectos observados;

IV - proponer medidas que conduzcan a una mayor eficiencia y eficacia para futuras fiscalizaciones;

8.9 Es vedado al Gestor y al Fiscal, así como a todos los empleados de la ITAIPU, practicar actos de injerencia en la administración de la Contratista, tales como:

I - ejercer el poder de mando sobre los empleados o terceros vinculados a la Contratista, debiendo comunicarse solamente con aquellas personas o responsables por ella indicadas, excepto cuando el objeto de la contratación contemple la atención directa, tales como en los servicios de recepción y apoyo al usuario;

II - interferir en la contratación de personas para trabajar como empleados o terceros vinculados a la Contratista;

III - promover o aceptar la desviación de funciones de los empleados o terceros vinculados a la Contratista, mediante la utilización de éstos en actividades distintas de aquellas previstas en el objeto de la contratación y en relación a la función específica

objeto contratado, zelando pelo cumprimento das cláusulas e condições pactuadas;

II - exercer as atribuições que lhe forem formalmente delegadas pelo Gestor, em tempo hábil;

III - informar ao Gestor e anotar em formulário próprio todas as ocorrências relacionadas com a execução do instrumento contratual, determinando o que for necessário à regularização das faltas ou defeitos observados;

IV - propor medidas que visem à maior eficiência e eficácia para futuras fiscalizações.

8.9 É vedado ao Gestor e ao Fiscal, bem como a todos os empregados da ITAIPU, praticar atos de ingerência na administração da Contratada, tais como:

I - exercer o poder diretivo sobre os empregados ou terceiros vinculados a contratada, devendo comunicar-se somente com aquelas pessoas ou responsáveis formais por ela indicados, exceto quando o objeto da contratação contemple o atendimento direto, tais como nos serviços de recepção e apoio ao usuário;

II - interferir na contratação de pessoas para trabalhar como empregados ou terceiros vinculados à Contratada;

III - promover ou aceitar o desvio de funções dos empregados ou terceiros vinculados à Contratada, mediante a utilização destes em atividades distintas daquelas previstas no objeto da contratação e em relação à função específica para a qual foi

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

para la cual fue contratado;

IV - considerar a los empleados o terceros vinculados a la Contratista como colaboradores eventuales de la propia ITAIPU, especialmente a efectos de concesión de dietas y pasajes;

V - negociar huelgas o compensación de jornada con los empleados o terceros vinculados a la Contratista; y

VI - contactar o vincularse con el Contratista, con el fin de obtener beneficios o ventajas directas o indirectas, incluso para terceros.

**9. ALTERACIONES DE LOS INSTRUMENTOS CONTRACTUALES**

9.1 Toda alteración contractual deberá ser justificada por escrito, por el Área Gestora y formalizada mediante Aditivo con Cláusula de Quita y/o Transacción y la renuncia del Contratista a reivindicaciones de indemnización o compensación financiera posterior, de cualquier naturaleza.

9.2 La alteración contractual podrá ser solicitada por el Contratista o por la ITAIPU.

9.2.1 Sí la iniciativa es de la ITAIPU, la autoridad competente del Área Solicitante, a través del Gestor, comunicará al Contratista por escrito, la decisión de alterar el Instrumento Contractual, debiendo obtener su conformidad expresa.

9.2.2 Sí la solicitud es a pedido de la Contratista, éste deberá manifestar su intención por correspondencia a la ITAIPU, la cual

contratado;

IV - considerar os empregados ou terceiros vinculados à Contratada como colaboradores eventuais da própria Itaipu, especialmente para efeito de concessão de diárias e passagens;

V - negociar folgas ou compensação de jornada com empregados ou terceiros vinculados à contratada; e

VI - contatar ou vincular-se com a Contratada, com a finalidade de obter benefícios ou vantagens diretas ou indiretas, inclusive para terceiros.

**9. ALTERAÇÕES DOS INSTRUMENTOS CONTRATUAIS**

9.1 Toda alteração contratual deverá ser justificada por escrito pela Área Gestora e formalizada por aditamento, com cláusula de quitação e/ou transação, prevendo a renúncia da Contratada à reivindicação de indenização ou compensação financeira de qualquer natureza.

9.2 A alteração contratual poderá ser solicitada pela Contratada ou pela ITAIPU.

9.2.1 Se a iniciativa partir da ITAIPU, a autoridade competente da Área Solicitante, através do Gestor, comunicará a Contratada por escrito da decisão de alterar o instrumento contratual, obtendo-se sua concordância por escrito.

9.2.2 Se a solicitação partir da Contratada, esta deverá manifestar a intenção por correspondência à ITAIPU, a qual será

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

será recepcionada por el Gestor del Instrumento Contractual, quién providenciará las medidas necesarias, en consulta con las áreas involucradas en el proceso, para la formalización del Aditivo.

9.3 En caso de que la alteración contractual no implique modificación del objeto, ni del valor total del instrumento contractual y no reinicie la estrategia de liberación de la Solicitud de Pedido (SOLPE), la solicitud de Aditivo deberá remitirse al Área de Compras, electrónicamente, acompañada de la manifestación favorable y justificada del Gestor, aprobada por el Director o Superintendente del área, y de la documentación correspondiente.

9.4 En los casos que el Aditivo implique incremento de valor, el Área Solicitante deberá providenciar el complemento de la Solicitud de Pedido (SOLPE) con los valores y justificativas pertinentes, conforme Instrucción de Procedimiento específica.

9.4.1 La decisión por la autoridad competente, en la autorización del Aditivo, se dará por la nueva aprobación electrónica de la Solicitud de Pedido (SOLPE) considerando la alzada correspondiente al valor original de la contratación más el valor del Aditivo.

9.5 Ningún Aditivo que implique aumento de desembolso por parte de la ITAIPU será emitido sin que estén asegurados en el Presupuesto de la Entidad los recursos económico financieros necesarios, conforme Instrucción de Procedimiento específica.

9.6 La ITAIPU podrá a su exclusivo criterio y conveniencia, alterar el Instrumento Contractual en hasta el 25% (Veinticinco por ciento) del valor inicial actualizado del Contrato.

recepcionada pelo Gestor do Instrumento Contratual que providenciará as medidas necessárias, em consulta com as áreas envolvidas no processo e formalização do Aditamento.

9.3 Caso a alteração contratual não envolva modificação do objeto nem do valor total do instrumento contratual e não reinicie a estratégia de liberação da Requisição de Compras (ReqC), a solicitação de aditamento deverá ser enviada à Área de Compras eletronicamente, acompanhada da manifestação favorável e justificada do gestor, aprovada pelo Diretor ou Superintendente da área, e da documentação correspondente.

9.4 Nos casos em que o aditamento envolva acréscimo de valor, a área solicitante providenciará a complementação da Requisição de Compra (ReqC) com os valores e justificativas pertinentes, conforme Instrução de Procedimento específica.

9.4.1 A deliberação pela autoridade competente, em autorização do aditamento, dar-se-á pela nova aprovação eletrônica da Requisição de Compras considerando a alçada correspondente ao valor original da contratação acrescido do valor do aditamento.

9.5 Nenhum aditamento que implique aumento de desembolso por parte da ITAIPU será emitido sem que estejam assegurados no orçamento da Entidade os recursos econômico-financeiros necessários, conforme Instrução de Procedimento específica.

9.6 A ITAIPU poderá a seu exclusivo critério e conveniência alterar o instrumento contratual em até 25% (vinte e cinco por cento) do seu valor inicial atualizado do contrato.

**IP 18 - ESPAÑOL**  
**INSTRUMENTOS CONTRACTUALES**  
**RDE-116/18, de 10.05.2018**

**IP 18 - PORTUGUÊS**  
**INSTRUMENTOS CONTRATUAIS**  
**RDE-116/18 de 10.05.2018**

9.6.1 En las hipótesis de prórroga fundadas en el artículo 48 de la NGL y/o variación del valor hasta el límite del 25% (veinticinco por ciento), será dispensado el Parecer Jurídico siempre que esté previsto en el instrumento contractual.

9.6.2 La aprobación de la SOLPE y la necesidad de nueva deliberación por la autoridad competente para el aditivo están establecidas en la IP 01.

9.6.3 En caso de que el aumento pretendido exceda el porcentual del 25% (veinticinco por ciento), el Área Solicitante, con previo acuerdo de la Contratista, deberá obtener autorización del Consejo de Administración para la formalización del Aditivo.

9.6.4 Las supresiones podrán exceder el límite del 25% (veinticinco por ciento), siempre que resulte de acuerdo entre las partes, dispensando autorización del Consejo de Administración.

9.7 En los Instrumentos Contractuales celebrados bajo el régimen de precios unitarios o en los referentes a unidades específicas y divisibles, deberán mantenerse en los Aditivos, los valores de precios unitarios constantes en la Planilla de Precios del instrumento contractual original.

**10. FORMALIZACION DE ALTERACION CONTRACTUAL**

10.1 El Área Gestora deberá solicitar al Área de Compras la alteración contractual debiendo presentar, bajo pena de no proseguir los trámites, lo siguiente:

9.6.1 Nas hipóteses de prorrogação fundamentadas no artigo 48 da NGL e/ou variação do valor até o limite de 25% (vinte e cinco por cento) será dispensado o parecer jurídico, sempre que esteja previsto no instrumento contratual.

9.6.2 A aprovação da Requisição de Compras e a necessidade de nova deliberação pela autoridade competente para o aditamento estão estabelecidas na Instrução de Procedimentos IP 01.

9.6.3 Caso o acréscimo pretendido exceda o porcentual de 25%, a Área Solicitante, com acordo prévio da contratada, deverá obter autorização do Conselho de Administração para formalização do aditamento.

9.6.4 As supressões poderão exceder o limite de 25% desde que resultante de acordo entre as partes, dispensando autorização pelo Conselho de Administração.

9.7 Nos instrumentos contratuais celebrados sob o regime de preços unitários, ou nos referentes a unidades específicas e divisíveis, deverão manter-se nos aditamentos os valores dos preços unitários constantes da planilha de preços do instrumento contratual original.

**10. FORMALIZAÇÃO DE ALTERAÇÃO CONTRATUAL**

10.1 A área solicitante deverá requerer à Área de Compras a alteração contratual devendo apresentar, sob pena de não prosseguimento do trâmite, o seguinte:



IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

I - pedido motivado y fundamentado;	I - pedido motivado e fundamentado;
II - manifestación del Gestor sobre el pedido, cuando fuere realizado por la Contratista;	II - manifestação do Gestor sobre o pedido, quando realizado pela contratada;
III - propuesta de modificación de las cláusulas contractuales o del contenido de los anexos del instrumento contractual, cuando fuere el caso;	III - proposta de alteração das cláusulas contratuais ou do conteúdo dos anexos do instrumento contratual, quando for o caso;
IV - manifestación del área financiera en cuanto a la necesidad de alteración de las condiciones económico-financieras;	IV - manifestação da área financeira quanto à necessidade de alteração das condições econômico-financeiras;
V - evaluación del desempeño de la Contratista, cuando fuere aplicable;	V - avaliação do desempenho da contratada, quando aplicável;
VI - manifestación favorable de la Contratista, cuando fuere aplicable;	VI - manifestação favorável da contratada, caso aplicável;
VII - SOLPE complementada y aprobada, cuando fuere aplicable;	VII - ReqC suplementada e aprovada, quando aplicável;
VIII - Parecer Jurídico sobre la viabilidad del Aditivo, cuando fuere el caso;	VIII - Parecer jurídico sobre a viabilidade do aditamento, quando for o caso;
IX - informaciones sobre el mantenimiento de las condiciones de habilitación de la Contratista, en los términos del subítem 3.8.2, letra "d".	IX - informações sobre a manutenção das condições de habilitação da Contratada, nos termos do subitem 3.8.2, marcador "d".
10.1.1 En el caso de contratos de servicios continuos, deberán observarse también las prescripciones del subítem 3.8.2.	10.1.1 No caso de contratos de serviços continuados, deverão ser observadas, também, as prescrições do subitem 3.8.2.
10.2 En caso de prórroga de los plazos, el Área Solicitante deberá	10.2 No caso de prorrogação dos prazos, a área solicitante deverá

<b>IP 18 - ESPAÑOL</b> <b>INSTRUMENTOS CONTRACTUALES</b> <b>RDE-116/18, de 10.05.2018</b>	<b>IP 18 - PORTUGUÊS</b> <b>INSTRUMENTOS CONTRATUAIS</b> <b>RDE-116/18 de 10.05.2018</b>
---	--

<p>requerir la alteración contractual, con la debida anticipación en relación al término de la vigencia del Instrumento Contractual.</p> <p>10.2.1 La formalización de Aditivo para la prórroga de plazos, en las hipótesis descritas en el Art 48 de la NGL seguirá el procedimiento descrito en el ítem 9.3.</p> <p>10.3 Cuando el Instrumento Jurídico fuere un Contrato, el Área de Compras remitirá todo el proceso al Área Jurídica para la formalización del Aditivo.</p> <p>10.3.1 Los Órganos de Compras y el Área Jurídica podrán adoptar un flujo informatizado para los documentos y/o informaciones exigidos en el ítem 10.1.</p> <p><b>11. DISPOSICIONES FINALES</b></p> <p>11.1 Las situaciones no previstas en esta Instrucción de Procedimiento serán analizadas y decididas por el Directorio Ejecutivo.</p> <p>11.2 Instrucciones de Servicios:</p> <p>Esta Instrucción de Procedimiento es complementada por las siguientes Instrucciones de Servicios (IS) específicas:</p> <p>a) Instrucción de Servicio N° 01 - Gestión de Orden de Compra emitida conjuntamente pelos Directores Financieros;</p> <p>b) Instrucción de Servicio N° 02 - Modelos de Instrumentos Contractuales emitida conjuntamente pelos Directores Jurídicos;</p>	<p>requerer a alteração contratual, com a devida antecedência em relação ao término da vigência do instrumento contratual.</p> <p>10.2.1A formalização de aditamento para prorrogação de prazos, nas hipóteses descritas no artigo 48 da NGL seguirá o procedimento descrito no item 9.3.</p> <p>10.3 Quando o Instrumento Jurídico for Contrato, a Área de Compras submeterá todo o processo à área jurídica para a formalização do aditamento.</p> <p>10.3.1 Os Órgãos de Compras e a Área Jurídica poderão adotar um fluxo informatizado para os documentos e/ou informações exigidos em 10.1.</p> <p><b>11. DISPOSIÇÕES FINAIS</b></p> <p>11.1 As situações não previstas nesta Instrução de Procedimento serão analisadas e decididas pela Diretoria Executiva.</p> <p>11.2 Instruções de Serviços:</p> <p>Esta Instrução de Procedimento é complementada pelas seguintes Instruções de Serviço (IS) específicas:</p> <p>a) Instrução de Serviço nº 01 - Gestão de Ordem de Compra, emitida conjuntamente pelos Directores Financeiros;</p> <p>b) Instrução de Serviço nº 02 - Modelos de Instrumentos Contratuais emitida conjuntamente pelos Directores Jurídicos;</p>
---	---

IP 18 - ESPAÑOL  
INSTRUMENTOS CONTRACTUALES  
RDE-116/18, de 10.05.2018

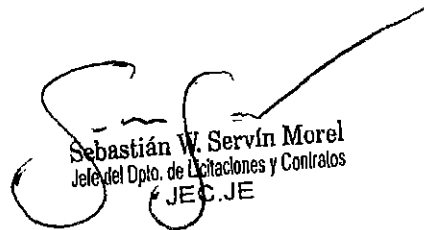
IP 18 - PORTUGUÊS  
INSTRUMENTOS CONTRATUAIS  
RDE-116/18 de 10.05.2018

c) Instrucción de Servicios N° 03 - Gestión de Instrumento Contractual e Archivo de documentos emitida conjuntamente pelos Directores Jurídicos;

d) Instrucción de Servicios N° 04 - Procedimiento para aplicación de penalidades por incumplimiento contractual y para rescisión contractual emitida conjuntamente pelos Directores Jurídicos;

e) Instrucción de Servicios N° 05 - Emisión de CAP y CAF emitida conjuntamente pelos Directores Financieros;

f) Instrucción de Servicios N° 06 - Análisis de pedidos de reequilibrio económico financiero, emitida conjuntamente pelos Directores Financiero.



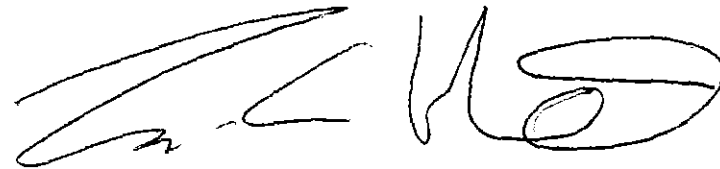
Sebastián W. Servín Morel  
Jefe del Dpto. de Licitaciones y Contratos  
JEC-JE

c) Instrução de Serviço n° 03 - Gestão de Instrumento Contratual e Arquivamento de documentos, emitida conjuntamente pelos Directores Jurídicos;

d) Instrução de Serviço n° 04 - Procedimento para a aplicação de penalidade pelo descumprimento contratual e para a rescisão contratual, emitida conjuntamente pelos Directores Jurídicos;

e) Instrução de Serviço n° 05 - Emissão de CAP e CAF, emitida conjuntamente pelos Directores Financeiros;

f) Instrução de Serviço n° 06 - Análise de pedidos de reequilíbrio econômico financeiro, emitida conjuntamente pelos Directores Financeiros.



27